



Declaración de la Asociación Médica Mundial sobre la orientación genética y la ingeniería genética

Creación: Asociación Médica Mundial
Fuente: Asociación Médica Mundial
Lengua original: Inglés
Copyright del original inglés: No

Traducción castellana: AMM (modificada)
Versiones previas: Detalladas en el documento
Copyright de la traducción castellana: No
Comprobado el 26 de abril de 2002

Declaración de la Asociación Médica Mundial sobre la orientación genética y la ingeniería genética

Adoptada por la 39ª Asamblea Médica Mundial, Madrid, España, octubre 1987

La Asociación Médica Mundial ha adoptado la siguiente declaración con el objeto de ayudar a los médicos a tratar las cuestiones de orden ético y profesional que plantea el progreso científico en el campo de la genética.

Orientación genética

Hay dos campos fundamentales en el diagnóstico genético:

1. Selección o evaluación de los futuros padres, antes de la concepción, a fin de detectar cualquier enfermedad genética y poder prever la probabilidad de que se conciba un niño defectuoso; y
2. Examen intrauterino después de la concepción –ultrasonografía, amniocentesis y fetoscopia– para determinar el estado del feto.

El médico que trabaja en orientación genética tiene el deber ético de dar a los futuros padres la información básica que les permita tomar, con conocimiento de causa, una decisión con respecto a la concepción de un niño. Al suministrar información a las parejas que deciden procrear, el médico debe respetar las normas éticas y profesionales que han establecido la asociación médica nacional miembro y otros organismos médicos competentes para regir el ejercicio de la medicina en la comunidad.

El progreso de la tecnología ha permitido una mayor exactitud para prever y detectar anomalías genéticas. En el caso de detectarse un defecto genético en el feto, los futuros padres pueden o no solicitar un aborto. El médico por razones morales personales, puede o no oponerse a la anti-concepción, esterilización o aborto en el marco de la orientación genética. Si está a favor o en contra de estos servicios, el médico debe evitar imponer sus valores morales personales y substituir el juicio moral de los futuros padres por el suyo. El médico que considera que la anticon-

World Medical Association Statement on Genetic Counseling and Genetic Engineering

Adopted by the 39th World Medical Assembly, Madrid, Spain, October 1987

The World Medical Association has adopted the following statement to assist physicians with the ethical and professional issues that arise from scientific advances in the field of genetics.

Genetic counseling

There are two primary areas of genetic diagnosis:

1. screening or evaluating prospective parents before conception for genetic disease to predict the likelihood of conceiving an affected child; and
2. in utero testing after conception, such as ultrasonography, amniocentesis, and fetoscopy, to determine the condition of the fetus. Physicians engaged in genetic counseling are ethically obligated to provide prospective parents with the basis for an informed decision for childbearing. In providing information to couples who choose to reproduce, physicians should adhere to the ethical requirements and the professional standards for medical practice in the community, as established by WMA National Medical Association and other appropriate medical organizations.

Technological developments have improved the accuracy of predicting and detecting genetic disorders. Where a genetic defect is found in the fetus, the prospective parents may, or may not, request an abortion. Physicians, for personal moral reasons may, or may not, oppose the provision of contraception, sterilization or abortion as part of the genetic counseling services. Whether they advocate or oppose providing such services, physicians should avoid the imposition of their personal moral values and the substitution of their own moral judgment for that of the prospective parents.

Physicians who consider contraception, sterilization and abortion to be in conflict with their moral values and con-

cepción, la esterilización y el aborto van en contra de sus valores morales y de su conciencia, puede optar por no prestar tales servicios. Sin embargo, si las circunstancias lo requieren, el médico tiene la obligación de advertir a los futuros padres que existe un problema genético potencial y que deben acudir a los servicios de orientación genética de un especialista calificado.

Ingeniería genética

A medida que la investigación en el campo de la ingeniería genética va avanzando, la comunidad científica, la profesión médica, la industria, el gobierno y el público deben establecer normas adecuadas a fin de reglamentar dicha investigación.

En el caso de que la sustitución de un gen por un ADN normal se convierta en una realidad práctica para el tratamiento de los trastornos humanos, la Asociación Médica Mundial insta a que se tomen en consideración los siguientes factores:

(1) Cuando el procedimiento es realizado en un centro de investigación, se debe tener en cuenta los principios de la Declaración de Helsinki de la AMM, relativos a la investigación biomédica en seres humanos.

(2) Cuando un procedimiento no es realizado en un centro de investigación, se deben observar todas las normas vigentes sobre la práctica médica y la responsabilidad profesional, incluidos los principios de la Declaración de Helsinki.

(3) El procedimiento propuesto debe ser discutido detalladamente con el paciente. El consentimiento de este último, o de su representante legal, debe ser claro, voluntario y por escrito.

(4) No debe haber ningún virus peligroso o no deseado en el ADN viral que contiene el gen sustituto o correctivo.

(5) El ADN insertado debe funcionar normalmente dentro de la célula receptora a fin de evitar cualquier trastorno metabólico que pudiera dañar los tejidos sanos y la salud del paciente.

(6) La eficacia de la terapia genética debe ser evaluada lo más cabalmente posible. Esto ha de incluir la determinación de la historia natural de la enfermedad y el examen regular de las generaciones posteriores.

(7) Estos procedimientos no deben ser realizados en el futuro a menos que se haya examinado minuciosamente la disponibilidad y la eficacia de otras terapias posibles. Si existe un tratamiento más sencillo y seguro, debe ser aplicado.

(8) Estas disposiciones deben ser revisadas oportunamente y conforme a la evolución de la técnica y de la información científica.

science may choose not to provide genetic services. However, in appropriate circumstances, the physician is nevertheless obligated to alert prospective parents that a potential genetic problem does exist, and that the patient should seek medical genetic counseling from a qualified specialist.

Genetic engineering

As genetic engineering research develops, appropriate guidance must be provided by the scientific community, medicine, industry, government and the public to regulate such research.

If and when gene replacement with Normal DNA becomes a practical reality for the treatment of human disorders, the World Medical Association urges that the following factors be considered:

(1) If procedures are performed in research setting, reference should be made to the World Medical Association Declaration of Helsinki on biomedical research involving human subjects.

(2) If procedures are performed in research setting, reference should be made to the World Medical Association Declaration of Helsinki on biomedical research involving human subjects.

(3) Full discussion of the proposed procedure with the patient must be required. The consent of the patient or his legal representative must be informed, voluntary, and written.

(4) There must be no hazardous or other unwanted virus on the viral DNA containing the replacement or corrective gene.

(5) The inserted DNA must function under normal control within the recipient cell to prevent metabolic damage that could damage healthy tissue and the patient.

(6) The effectiveness of the gene therapy should be evaluated as best as possible. This will include determination of the natural history of the disease and follow-up examination of subsequent generations.

(7) Such procedures should be undertaken in the future only after careful evaluation of the availability and effectiveness of other possible therapy. If simpler and safer treatment is available, it should be pursued.

(8) These considerations should be reviewed, as appropriate, as procedures and scientific information are developed in the future.